

piastres. On accepte aveuglément le troc financier. Il y a des gens qui occupent des positions responsables qui n'admettront jamais être atteints du moindre degré d'irresponsabilité. Mais pourtant, à maintes occasions, ils raisonnent et tirent des conclusions sans rapport avec le réel, c'est-à-dire en pleine contradiction avec les réalités qui s'évalent devant leurs yeux, surtout en matière d'économie politique. Ce genre d'irresponsabilité semble se développer dans les pays évolués à mesure que la population s'imaginer croître en civilisation, à mesure qu'on s'enorgueillit davantage de progrès matériel. On y perd alors le sens du réel et l'on n'y revient que si des circonstances nous éloignent de la civilisation ou si les fléaux majeurs s'abattent sur nous.

Monsieur l'Orateur, au sein de la civilisation actuelle, offrant l'abondance de toutes sortes, nous constatons que dans notre pays, dans nos villes, où les magasins regorgent de produits, les hommes et l'honorable ministre des Finances (M. Sharp) pensent et se comportent en termes d'argent. Si, cependant, l'argent leur fait défaut, ils sont condamnés à crever, en face de l'abondance qui est pourtant belle et bien visible en réalité.

Ainsi, le Canada, un pays en plein essor, riche en production et dont le potentiel est formidable, soumet le rythme de sa production ainsi que le niveau de vie de ses citoyens aux fluctuations d'un crédit financier qui peut lui être accordé, ou refusé, rationné ou prodigué, et ce non pas par ses producteurs, mais au gré des hommes ou des institutions qui en ont accaparé le «contrôle».

Si le pays était entraîné dans une guerre qui l'obligeait à consacrer une bonne partie de ses capacités productrices en fournissant, soit des engins de destruction, soit la fleur de ses hommes valides à tuer ou à être tués, le gouvernement actuel cesserait immédiatement d'imposer des restrictions de crédit et refuserait de s'arrêter à cause d'un manque d'argent. Il ne penserait alors qu'en termes de réalité, d'armes et de matériaux. Il ne voudrait plus être entravé par le non-sens financier.

Une fois la guerre terminée...

[Traduction]

**M. l'Orateur suppléant:** A l'ordre. Je regrette d'interrompre le député de Compton-Frontenac (M. Latulippe), mais comme il est 9 h. 45 du soir, il est de mon devoir, en conformité du paragraphe 5 de l'article 58 du Règlement, d'interrompre les délibérations et de mettre immédiatement aux voix tout amendement dont la Chambre est saisie.

(L'amendement de M. Monteith, mis aux voix, est rejeté.)

• (9.50 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Addison  
Aiken  
Alkenbrack  
Asselin (Charlevoix)  
Baldwin  
Ballard  
Barnett  
Beaulieu  
Bell (Carleton)  
Bell (Saint-Jean-Albert)  
Bower  
Cameron (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles)  
Caouette  
Caston  
Chatterton  
Churchill  
Clancy  
Coates  
Crouse  
Danforth  
Enns  
Fairweather  
Fane  
Fawcett  
Forrestall  
Fulton  
Germa  
Gilbert  
Graftey  
Grills  
Gundlock  
Hales  
Hamilton  
Hees  
Howard  
Howe (Hamilton-Sud)  
Howe (Wellington-Huron)  
Johnston  
Keays  
Kindt  
Knowles  
Korchinski  
Lambert  
Lewis  
Loney  
MacEwan  
MacInnis (Cap-Breton-Sud)

MM.

MacInnis (M<sup>me</sup>)  
MacLean (Queens)  
Macquarrie  
MacRae  
McCleave  
McCutcheon  
McIntosh  
McKinley  
McQuaid  
Madill  
Martin (Timmins)  
Mather  
Monteith  
Moore  
Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)  
Muir (Lisgar)  
Nasserden  
Nesbitt  
Nielsen  
Nowlan  
Nugent  
Orlikow  
Pascoe  
Patterson  
Peters  
Prittie  
Pugh  
Rapp  
Régimbal  
Ricard  
Rynard  
Schreyer  
Scott (Danforth)  
Scott (Victoria (Ont.))  
Sherman  
Simpson  
Skoreyko  
Smallwood  
Smith  
Southam  
Stanfield  
Starr  
Stefanson  
Valade  
Wadds (M<sup>me</sup>)  
Watson (Assiniboïa)  
Webb  
Winch—(95).

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Allmand  
Andras  
Asselin (Richmond-Wolfe)  
Badanai  
Basford  
Béchar  
Beer  
Benson  
Berger  
Blouin  
Boulanger  
Brown  
Byrne

MM.

Cantin  
Caron  
Chatwood  
Chrétien  
Clermont  
Comtois  
Côté (Dorchester)  
Côté (Longueuil)  
Côté (Nicolet-Yamaska)  
Cowan  
Crossman  
Davis  
Deachman  
Drury